

立法會 *Legislative Council*

立法會CB(2)1189/11-12號文件

檔 號：CB2/PS/2/08

內務委員會會議文件

立法會秘書處擬備的背景資料簡介

西九龍填海區概念規劃比賽

目的

本文件就2001年舉辦的西九龍填海區概念規劃比賽(下稱"規劃比賽")提供背景資料，並綜述立法會有關的委員會就規劃比賽進行的商議。

背景

2. 在1999年的施政報告中，行政長官宣布計劃在西九龍填海區撥地建設一個達到世界水準的大型演藝中心，以及舉辦公開比賽，讓香港和海外的設計專才勾劃出維多利亞港(包括西九龍填海區海旁)的新風貌。政府在2001年4月6日展開規劃比賽，邀請參賽者就把位於西九龍填海區南部面積達40公頃的海濱用地發展成為綜合文娛藝術區提交概念規劃書。

3. 負責主辦規劃比賽的是前規劃地政局(下稱"主辦機構")。政府在2001年4月就展開規劃比賽發出了《比賽資料文件》，所載內容包括比賽總則、比賽簡介和規劃範圍的詳情。《比賽資料文件》亦就多項事宜作出規定，包括訂明評審團和技術評估委員會的成員組合、資格限制、評審準則，以及優勝作品可獲的獎項。

評審團、技術評估委員會及專業顧問

4. 據《比賽資料文件》所述，"參賽的概念方案將交由一個共有10名成員的評審團評審"。¹評審團成員名單載於**附錄I**。

¹ 《比賽資料文件》第8段。

5. 評審團由一個共有10名成員的技術評估委員會協助工作。該委員會主席為規劃署署長，其成員組合載於**附錄II**。據《比賽資料文件》所述，"委員會的主要職責，是就每份參賽作品在技術方面的評價向評審團提供意見。技術評估委員會主席須出席評審團的會議，闡釋評估委員會的意見，但不得參與決定得獎名單"。²

6. 主辦機構委任了Mr. Bill Lacy為規劃比賽的專業顧問。按照《比賽資料文件》所載，"專業顧問的主要職責，是就比賽各階段的籌組與管理工作，以至參賽者是否遵守比賽規則、參賽物品是否合乎規格等提供意見。專業顧問須出席技術評估委員會和評審團的會議"。³

評審準則

7. 《比賽資料文件》訂明"所有交來的參賽物品會根據.....概略性評審準則評審"⁴，"準則的細節須由評審團釐定"。⁴該等準則載列於下 ——

"(I) 規劃及設計優點

- (1) 必須勾劃出一個具說服力、可行及富遠見的方案，以便日後把規劃區⁵發展為綜合文娛藝術區時，作為參考；
- (2) 必須突出海濱及港口怡人的景色，使該區的發展具有別樹一幟的特色；
- (3) 必須充分發揮規劃區的潛質和發展空間；
- (4) 必須提供具創意且切實可行的規劃概念，並尋求富想像力的方法解決規劃上的限制；
- (5) 必須與四周環境保持和諧與連貫；

² 《比賽資料文件》第9段。

³ 《比賽資料文件》第10段。

⁴ 《比賽資料文件》第31段及附件2。

⁵ 據《比賽資料文件》的"比賽摘要"所述，"規劃區位於香港的九龍半島西九龍填海區南端，是一幅新的填海土地，面積約為40公頃。鄰近的尖沙咀則是一個文娛藝術設施匯聚而且充滿動感的商業旅遊區。"

- (6) 必須能應付不斷轉變的需求；及
- (7) 必須訂出大致上切實可行的交通運輸安排。

(II) 對香港的整體利益

- (1) 達到提升香港作為亞洲主要文娛藝術中心地位的規劃目標；
- (2) 為香港帶來規劃和城市設計裨益；及
- (3) 滿足公眾期望，讓港人引以為榮。⁴

資格限制

8. 《比賽資料文件》第16段訂明，"但凡可能有利益衝突的人士，均不得參加這項比賽。這類人士包括但不限於以下各類人士——

- (i) 任何與比賽有密切連繫的人士及其直系親屬；
- (ii) 評審團成員、技術評估委員會委員、專業顧問以及上述人士的直系親屬；
- (iii) 以上(i)及(ii)項人士的僱員、與其有僱傭合約或類似合同的人士、或在有關專業上與其有連續而密切連繫或合夥關係的人士；或
- (iv) 由以上(i)或(ii)項人士擔任董事或主要股東的公司。"

規劃比賽的結果

9. 在規劃比賽截止當日，即2001年9月29日，主辦機構共接獲161份參賽作品，其中71份來自香港，其餘90份來自內地、澳門及28個其他國家。評審團主席在2002年2月28日公布規劃比賽結果如下——

- | | |
|-------|--|
| 冠軍得獎者 | —— 英國 Foster and Partners 所領導的設計小組(下稱"冠軍設計") |
| 亞軍得獎者 | —— 香港廖宜康先生帶領的設計小組 |

優異獎第一位得獎者 —— 日本竹山實教授領導的設計小組

優異獎第二位得獎者 —— 香港麥艾倫先生領導的雅邦 ——
栢濤聯合設計小組

優異獎第三位得獎者 —— 香港嚴迅奇先生領導的設計小組

10. 據《比賽資料文件》所述，"評審團一經作出決定，即為最終決定，不得上訴反對"。⁶評審團報告載於**附錄III**。

各委員會進行的商議工作

11. 民政事務委員會、規劃地政及工程事務委員會，以及內務委員會轄下委任的西九龍文娛藝術區發展計劃小組委員會(下稱"小組委員會")，均曾討論與規劃比賽有關的事宜。該等委員會的商議重點概述於下文各段。

規劃比賽與西九龍填海區發展權的關連

12. 委員就政府當局展開規劃比賽的計劃進行討論時，西九龍填海區的發展權是他們提出的主要關注事項之一。在民政事務委員會1999年12月13日的會議上，委員向當局查詢規劃比賽與西九龍填海區的發展權有否任何關連。據政府當局所述，鑒於該幅土地面積龐大，讓規劃比賽得獎者獲得整幅土地的獨有發展權並非公平的安排。政府當局會根據規劃比賽的結果，探討處理西九龍填海區發展權的最佳方法。⁷

13. 規劃地政及工程事務委員會曾在2000年3月9日的會議上聽取政府當局簡介其開展規劃比賽計劃的進度。部分委員建議，為吸引著名的設計師及建築師參加規劃比賽，應把發展權給予比賽的優勝者。政府當局當時表示，當局會派發詳細比賽簡介，當中會列明比賽的所有規則、要求、評審準則及獎項，而參賽者會清楚知道在比賽中勝出是不會自動獲得西九龍填海區發展權的。⁸

14. 按照2001年4月發出的《比賽資料文件》中"比賽摘要"所述，"這項比賽與規劃區的最終發展權並無任何關係"。

⁶ 《比賽資料文件》第32段。

⁷ 立法會CB(2)1456/99-00號文件。

⁸ 立法會CB(1)1595/99-00號文件。

15. 政府當局在2002年4月發出資料文件⁹，告知規劃地政及工程事務委員會有關規劃比賽的結果。該事務委員會在2002年5月8日的會議上察悉上述資料文件。

公開《技術評估委員會報告》

16. 在2005年4月，有報章報道指《技術評估委員會報告》曾就部分參賽作品(包括冠軍設計)建議興建巨型天篷覆蓋整個或部分西九龍填海區用地在落實時的可行性提出關注，而技術評估委員會並不支持冠軍設計。然而，天篷這項冠軍設計的重點被當局納入2003年9月發出的西九龍文娛藝術區發展建議邀請書(下稱"發展建議邀請書")中，並訂為強制性要求。小組委員會因此安排舉行會議以討論此事。在會議舉行前，委員要求政府當局向小組委員會提交《技術評估委員會報告》。

17. 政府當局在提交小組委員會的文件中表示¹⁰《比賽資料文件》第一部分第33段規定，"評審過程絕對機密，主辦機構不得透露評審詳情"，而根據《公開資料守則》第2.14(a)部分，為第三者保存或由第三者提供、並從第三者明確知道或獲得暗示不會進一步披露的資料，如獲第三者同意，可予以披露。考慮到小組委員會的要求，並為了讓公眾更了解技術評估委員會的工作，政府當局諮詢了法律顧問的意見，研究如何在不抵觸機密原則的前提下，披露《技術評估委員會報告》的資料。政府當局按照正當程序，在獲得技術評估委員會主席及會員同意下公開《技術評估委員會報告》，但不包括附件及評估表格。政府當局提交予小組委員會的《技術評估委員會報告》載於**附錄IV**。

18. 小組委員會在2005年4月22日的會議上考慮了《技術評估委員會報告》。委員的關注是有關發展建議邀請書的事宜，詳情載於該次小組委員會會議的紀要內。¹¹

19. 委員會各份相關文件連同其在立法會網站的超連結載於**附錄V**。

⁹ 立法會CB(1)1616/01-02號文件。

¹⁰ WKCD-118號文件。

¹¹ WKCD-157號文件。

相關立法會質詢

20. 議員在立法會會議上曾就規劃比賽提出3項質詢。該等質詢主要涵蓋以下範疇——

- (a) 鼓勵機構、建築師或規劃師參加規劃比賽的措施；
及
- (b) 一名行政長官準參選人涉及利益衝突的指控。

議員所提質詢的概要載於**附錄VI**。

立法會秘書處
議會事務部2
2012年2月23日

西九龍填海區概念規劃比賽評審團成員名單

主席

The Lord Rothschild, GBE
Jury Member, The Pritzker Architecture Prize; Chairman of the Heritage Development Trust, the Gilbert Collection Trust and the Heather Foundation for the Arts at Somerset House in London, England (英國)

委員

Mr C. Nicholas Brooke, BBS, JP 蒲祿祺先生
香港城市規劃委員會都市規劃小組委員會副主席

張信剛教授, JP
香港文化委員會主席

周梁淑怡議員, JP
香港旅遊發展局主席

Professor Peter F.V. Droege
Professor of Urban Design, Faculty of Architecture, University of Sydney, Australia (澳洲)

劉秀成教授, SBS
香港大學建築學系教授

梁振英議員, GBS, JP
香港行政會議召集人

Mr Peter W. Rogers
Director, Stanhope Plc., London, England (英國)

Professor Peter G. Rowe
Dean, Graduate School of Design, Harvard University, Cambridge, Massachusetts, USA (美國)

吳良鏞教授
清華大學建築學院及建築與城市研究所所長

資料來源: 前規劃地政局就西九龍填海區概念規劃比賽發出的比賽資料文件

技術評估委員會

主席： (1) 規劃署署長

成員： 官方成員

(2) 建築署署長或其代表

(3) 康樂及文化事務署署長或其代表

非官方成員

(4) 陳弘志先生
香港園境師學會會員

(5) 周子京教授
香港工程師學會會員

(6) 林健枝教授
環境諮詢委員會委員

(7) 李頌熹先生
香港測量師學會會員

(8) 呂震寰教授
香港建築師學會會員

(9) 曹誠淵先生
香港藝術發展局成員

(10) 葉祖達先生
香港規劃師學會會員

資料來源：前規劃地政局就西九龍填海區概念規劃比賽發出的比賽資料文件

香港西九龍填海區
綜合文娛藝術區發展計劃
概念規劃比賽

評審團報告

引言

香港特別行政區政府（特區政府）在 2002 年 4 月 6 日，展開了一項國際比賽，邀請參賽者就如何將香港的西九龍填海區發展成綜合文娛藝術區，提供概念規劃方案。比賽結果已於 2002 年 2 月 28 日公布。本文件是評審團對得獎作品的評選報告。

規劃地點

2. 規劃地點面積超過 40 公頃，位於香港西九龍填海區南端，鄰近尖沙咀旅遊娛樂區，而機場鐵路九龍站一帶新發展的大型商業住宅區，也近在咫尺；對面是維多利亞港彼岸的中環、上環及半山等住宅和商業中心。由於地處海旁，位置突出，實在是建設地標、發展文娛藝術區的理想地點。我們舉辦這次比賽的目的，是要利用這次機會，將香港提昇為文娛藝術之都，並使維港面貌煥然一新。

參賽者

3. 在比賽文件內，詳載了規劃地點、總則和簡介，並予以廣泛宣傳。在比賽截止當日，即 2001 年 9 月 29 日，主辦機構共接獲 161

份參賽作品，其中 71 份來自香港、90 份來自其他地區。美國遭受恐怖襲擊後，主辦機構應海外參賽者的要求，延長截止提交作品的期限。凡在 2001 年 9 月 26 日或之前以空郵投遞，但在 2001 年 9 月 29 日之後才送抵主辦機構的作品，亦會獲得接受。不過，有兩份於截止日期後送達的海外參賽作品，由於寄件日期為 2001 年 9 月 26 日之後，故不予考慮。上述 161 份參賽作品所屬的地區，詳載於本報告附件 1。

4. 主辦機構為所有參賽作品編上號碼，以便在評審過程中將參賽者的身分保密。

評審準則

評審團的概略性評審準則

5. 比賽文件訂明，所有參賽概念方案均須按照比賽文件所載的概略性評審準則，由評審團進行評審（委員名單載於本報告末段）。有關準則如下：

(I) 規劃及設計優點

- (1) 必須勾劃出一個具說服力、可行及富遠見的方案，以便日後把規劃區發展為綜合文娛藝術區時，作為參考。
- (2) 必須突出海濱及港口怡人的景色，使該區的發展具有別樹一幟的特色。
- (3) 必須充分發揮規劃區的潛質和發展空間。

- (4) 必須提供具創意且切實可行的規劃概念，並尋求富想像力的方法解決規劃上的限制。
- (5) 必須與四周環境保持和諧與連貫。
- (6) 必須能應付不斷轉變的需求。
- (7) 必須訂出大致上切實可行的交通運輸安排。

(II) 對香港的整體利益

- (1) 達到提升香港作為亞洲主要文娛藝術中心地位的規劃目標。
- (2) 為香港帶來規劃和城市設計裨益。
- (3) 滿足公眾期望，讓港人引以為榮。

技術評估委員會

6. 比賽文件訂明，評審團會由一個技術評估委員會協助，就每份參賽作品在技術方面的評價提供意見。委員會的成員組合載於本報告 附件 2。

7. 2001 年 10 月 9 日，技術評估委員會開會決定有關程序，以便就每份參賽作品是否符合比賽簡介所載的技術要求，向評審團提供意見。委員會並於 2001 年 12 月 11、12、15 和 17 日舉行會議，按照議定程序，審核 161 份參賽作品。其後，委員會主席出席評審團

會議，交代委員會的審核結果，並就那些在非技術具體要求方面，不符合參賽要求的作品，建議取消其參賽資格。委員會並沒有參與評選得獎作品。

符合政府施政方針

8. 比賽簡介訂明，參賽方案須符合香港政府在推廣和發展文化藝術方面的施政方針，讓市民在文化藝術設施方面有更多選擇。負責文化藝術政策的民政事務局曾經審核每份參賽作品，評定是否大致符合政府在推廣文化藝術方面的施政方針，並把審核結果告知評審團。

專業顧問

9. 這次比賽的專業顧問是美國建築師學會資深會員 Mr Bill Lacy，負責就比賽程序、參賽者有否遵守比賽規則，以及參賽作品是否符合規定等，向主辦機構、技術評估委員會及評審團提供意見。他曾出席技術評估委員會在 2001 年 12 月召開的會議，以及評審團的會議，但並無參與評選得獎作品。

評審程序

預先閱覽參賽作品

10. 在 2002 年 1 月底，161 份概念規劃方案連同技術評估委員會的意見書一併送交評審團成員，以便在召開評審團會議前預先閱覽。在評審會議中，主辦機構亦會向評審團提供概念方案複製本。

11. 參賽者必須提交一套 5 塊的展板，以展示城市設計概念圖；總綱發展藍圖；剖面圖及立視圖；透視圖；以及概念方案模型的彩色照片，供解說及展覽用。在 2002 年 2 月 24 日，以及評審會議召開前和會議進行期間，主辦機構均會展示這些展板，讓評審團成員逐一仔細研究。

評審會議

12. 評審團由 2002 年 2 月 25 至 28 日在香港大會堂召開評審會議。

13. 鑑於本地傳媒要求了解評審團的成員及其工作，評審團成員遂在 2 月 25 日應邀出席記者會，讓傳媒拍照，並由主席回答記者的問題。會後，評審團便進行閉門會議，討論範圍包括技術評估委員會所提出的意見及評審程序等。此外，評審團亦到過上環及九龍多個瞭望位置，以觀察整個西九龍填海區及鄰近地區的情況。

14. 評審團在 2 月 26 及 27 日進行評審，繼而在 2 月 28 日早上定出結果，並就所選出的 5 個得獎作品撰寫評注。

評審作品

15. 評審團須為這項比賽選出 5 個得獎者 — 冠軍、亞軍及 3 個優異獎，各成員議定以淘汰方式評選。

挑選冠軍得獎者

16. 冠軍得獎者是按照以下方式選出的：

- (a) 首先，評審團成員須以非約束性的方式，以 1 人 5 票選出約 20 個值得考慮給予獎項的作品，但無須給予評分。經點算票數後，評審團決定應進一步討論得票最多的 9 個作品。
- (b) 入選的 9 個作品按編號次序逐一交評審團討論，成員逐一討論作品值得考慮的特色。
- (c) 各成員再 1 人 1 票，以非約束性的方式，從入選的 9 個作品中投票選出得獎者。經點算後，評審團決定應進一步討論得票最多的 3 個作品。
- (d) 評審團就這 3 個作品進行詳細討論後，各成員以約束性的方式投票，選出冠軍得獎者。

挑選亞軍得獎者

17. 亞軍得獎者是按照以下方式選出的：

- (a) 從 9 個作品中選出冠軍得獎者後，餘下的 8 個作品再次逐一展示。經討論後，評審團提名 5 個作品，作進一步討論。
- (b) 各成員再 1 人 1 票，以非約束性的方式，從 5 個作品中投票選出 1 個作品。經點算票數後，評審團決定進一步討論得票最多的 3 個作品。
- (c) 入選的 3 個作品逐一在評審團面前展示，以便進一步詳細討論。其後，各成員以約束性的方式投票，選出亞軍得獎

者。

挑選優異獎得獎者

18. 獲頒優異獎的得獎者(排名不分先後)是按照以下方式選出的：

- (a) 評審團決定把優異獎頒予在處理手法上別出心裁的作品。
- (b) 從 8 個作品中選出亞軍得獎者後，餘下的 7 個作品再次逐一展示。評審團須從該 7 個作品或任何其他作品之中，提名值得再作考慮的作品。經討論後，評審團共提名 6 個作品。
- (c) 各成員討論所有須予考慮的作品，並以約束性的方式投票，選出得獎的 3 個優異作品。

取消資格

19. 評審團在評審 161 份概念方案時，已適當地考慮技術評估委員會及專業顧問的建議，並取消了合共 13 份作品的比賽資格，原因是未能符合比賽的非技術要求。

參賽者身分保密

20. 在整個評審期間，參賽者身分是絕對保密的。評審團直到 2 月 28 日中午，即定出 5 個得獎作品後、比賽結果公布前 3 小時，才知悉得獎者的身分。

評審團對得獎作品的評語

21. 在互聯網同步直播的記者會上，評審團主席在評審團成員及專業顧問等眾多嘉賓之前，公布得獎者名單，並總結評審團對得獎作品的評語如下：

冠軍

22. 冠軍得獎者是英國 **Foster and Partners** 所領導的設計小組。

23. 評審團認為，這份參賽作品比其他作品優勝之處，在於更能符合比賽目的，亦即透過制定概念建築圖，推動香港成爲一個世界級的藝術文化城市。設計的最大特色，是一個「流遍發展區內各個空間」的巨型天篷，構成一個別具風格的地標。整幅土地的輪廓蜿蜒曲折，與流水般的天篷互相輝映，令人一見難忘。

24. 即使只在概念設計階段，但觀其總綱發展藍圖，可見其布局設計已能夠充分利用發展區位於海旁最佳位置及鄰近九龍公園和廣東道零售區的優點。設計的主要部分包括一個設有演奏廳、博物館、展覽館和表演場地的文化中心，同區內遍設商店、酒吧和零售鋪位。把有關發展作綜合用途的建議，爲這項計劃注入澎湃的活力。順着柔和的海岸曲線修建的長廊，連綿不斷，著實增加了發展文化設施及商業用途的機會。

25. 得獎的發展計劃有 8 項優勝之處：

- (a) 形象獨特，產生一個凝聚而有力的視覺效果，令舉世注目而成爲代表香港的標誌。這形象亦帶進取意味，與二十一世紀的香港相配合；
- (b) 計劃採用橫互發展用地的橫向設計，不與背後的高樓大廈爭鋒，卻與之互相襯托；
- (c) 提供公眾空間作多元化用途，規模不一；
- (d) 在香港的中心地帶加進許多綠化區，無論在象徵意義上或實質上，對市民來說都是賞心樂事；
- (e) 各種活動的分布合理而富於想象力，其設計意念，是吸引人們穿越發展區內的商業及娛樂部分，走到另一面的藝術文化中心。這計劃亦能適當兼顧公眾與個人的興趣，特別是，計劃把各種藝術設施滙集於一處。計劃內有一個環礁湖，這設計或有點不切實際而備受評審團關注。然而，這個環礁湖可由一個類似的公眾場地來取代，場地內可設置一個與海港分隔的水體；
- (f) 靈巧地把這地區與周圍一帶及附近的綜合建築物融合起來。連接東面的九龍站及九龍公園的通道，以及支援這通道系統的行人輸送設施，均是這方面的好例子；

(g) 計劃的可行性很高，各項目在技術上容易實行。這些項目包括一個大型商場，以及分別坐落於這幅土地兩端的兩幢較高的構築物－其一為一座藝術文化大樓，而另一構築物則是一個可憑現有技術和經驗建造的大型天篷；以及

(h) 計劃提出理據充分的資料來作支持。

26. 總括而言，評審團認為這項設計突出的計劃清楚明確，榮膺冠軍，是實至名歸的。巨型天篷將會是香港一個矚目的地標和主要的旅遊景點，標誌着香港展望發展為藝術和文化中心的理想，並會以其雄偉的風格，體現這個理想。

亞軍

27. 亞軍由香港**廖宜康先生**帶領的設計小組奪得。

28. 評審團認為，這項參賽作品採用的橫向建築設計突出醒目，精力充沛，生氣洋溢，與香港活力澎湃和動感之都的形象若合符節。設計內有許多有趣的構思。設計者利用土地輪廓營造出一個海濱公園與綠洲相映成趣的景致，想象力豐富。整個設計以「水」為美化景觀的元素，水池、瀑布、霧氣比比皆是，而設計的關鍵之處，是藉這些景物匯聚於一道穿越整個設計區的中央水道，把維多利亞港融入場館內。

29. 膺選亞軍的參賽作品在幾方面都可與冠軍作品媲美，包括總體的橫向觀感、豐富的環境設計和彼此呼應的規劃基調。儘管兩項作品所表達的建築語言不同，亞軍作品同樣具有生氣洋溢的特點。值得一提的是其文化藝術場館的設計別具心思，唯獨整體的感染及說

服力及不上冠軍作品，以及在鋪排某些基調組合時稍欠流暢。

優異獎

30. 優異獎得獎作品(排名不分先後)的介紹如下。

31. 第一份要介紹的優異獎得獎作品是「瑰寶設計」，由日本**竹山實教授**領導的設計小組獲得。

32. 這項參賽作品獲評審團評為優異，其優點是設計優雅，簡單而不失氣派，並能適當劃分文化和商業用途。

33. 第二份要介紹的優異獎得獎作品是「西區設計」，由香港**麥艾倫先生**領導的雅邦－栢濤聯合設計小組獲得。

34. 這項參賽作品獲評審團評為優異，其特色是利用個別建築物、園景和公眾地方的細緻線條交織成一個「遼闊的景觀」。這個設計的目的，是建立一個朝氣蓬勃而又舒適愜意的展覽館和劇院集中地，媲美充滿活力的倫敦西區。

35. 第三份要介紹的優異獎得獎作品是「綠色新猷」，由香港**嚴迅奇先生**領導的設計小組獲得。

36. 這項參賽作品獲評審團評為優異，其可取之處，在於設計創新，以及以一條循環中軸線連起場館內所有活動地點，方便市民穿梭於各地點之間。此外，這設計能夠盡量利用沿海旁興建的多層次景觀長廊，並塑造出一個既活潑又富影視藝術特質的形象，還能充分利用該處的地理位置及以港島中部作為其背景的好處。總言之，

這設計生氣勃勃，引人入勝。

獎項

37. 冠軍獎金港幣 300 萬元，亞軍獎金港幣 150 萬元，3 名優異獎各得獎金港幣 80 萬元。評審團衷心祝賀各得獎者能夠在眾多參賽者之中脫穎而出。

鳴謝

38. 評審團委員感謝香港政府，特別是規劃地政局局長曾俊華先生，給予這個難能可貴的機會，讓他們藉着這項極具啟發性的比賽，為這個將會揚名四海的香港建築標記，在規劃和發展方面作出貢獻。評審團所有委員都希望能夠見證這項計劃來年的推展工作，更期待可以親身感受今天的構想如何在這個新文娛藝術區體現出來。

評審團

評審團主席：

The Lord Rothschild, GBE
Jury Member, The Pritzker Architecture Prize; Chairman of the
Hermitage Development Trust, the Gilbert Collection Trust and the
Heather Foundation for the Arts at Somerset House in London,
England (英國)

評審團成員：

Mr. C. Nicholas Brooke, BBS, JP
蒲祿祺先生
香港城市規劃委員會
都市規劃小組委員會副主席

梁振英議員, GBS, JP
香港行政會議召集人

張信剛教授, JP
香港文化委員會主席

Mr. Peter W. Rogers
Director,
Stanhope plc,
London, England (英國)

周梁淑怡議員, JP
香港旅遊發展局主席

Professor Peter G. Rowe
Dean,
Graduate School of Design,
Harvard University,
Cambridge,
Massachusetts, USA (美國)

Professor Peter F V Droege,
Professor of Urban Design,
Faculty of Architecture,
University of Sydney,
Australia (澳洲)

吳良鏞教授
清華大學建築學院教授
及建築與城市研究所所長

劉秀成教授, SBS
香港大學建築學系教授

161 份參賽作品所屬地區

所屬地區	作品數目
澳洲	5
奧地利	3
保加利亞	1
加拿大	1
中國（內地）	10
哥倫比亞	1
丹麥	1
法國	1
德國	12
香港	71
印度	3
印尼	2
意大利	2
日本	6
韓國	1
黎巴嫩	1
盧森堡	1
澳門	1
馬來西亞	1
摩納哥	1
荷蘭	2
新西蘭	1
挪威	1
新加坡	2
瑞典	2
瑞士	1
泰國	3
土耳其	2
英國	3
美國	18
委內瑞拉	1
總計	161

技術評估委員會成員

主席：香港特別行政區政府規劃署署長
馮志強先生 JP

委員：香港特別行政區政府建築署署長
鮑紹雄先生 JP

香港特別行政區政府康樂及文化事務署署長代表
蔡淑娟女士 JP

香港園境師學會會員
陳弘志先生

香港工程師學會會員
周子京教授 OBE

環境諮詢委員會委員
林健枝教授

香港測量師學會會員
李頌熹先生 BBS, JP

香港建築師學會會員
呂震寰教授

香港藝術發展局成員
曹誠淵先生 BBS

香港規劃師學會會員
葉祖達先生

資料來源：立法會 WKCD-119 號文件

De-classified on 18 April 2005

~~CONFIDENTIAL~~

**WEST KOWLOON RECLAMATION
CONCEPT PLAN COMPETITION**

REPORT OF THE TECHNICAL PANEL

January 2002

**CONCEPT PLAN COMPETITION FOR THE
DEVELOPMENT OF AN INTEGRATED ARTS, CULTURAL
AND ENTERTAINMENT DISTRICT AT THE
WEST KOWLOON RECLAMATION, HONG KONG**

REPORT OF THE TECHNICAL PANEL

INTRODUCTION

This document is the report of the Technical Panel (the Panel) established to advise the Jury for the West Kowloon Reclamation Concept Plan Competition on the technical assessment of individual entries to the competition.

BACKGROUND

2. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region launched the West Kowloon Reclamation Concept Plan Competition on 6 April 2001 to invite conceptual proposals for the development of the 40-hectare waterfront site at the southern tip of the West Kowloon Reclamation in Hong Kong into an integrated arts, cultural and entertainment district. The Competition Document, containing full details of the general conditions of the competition and the competition brief, was given wide publicity.

3. The competition attracted 161 entries by the closing date of 29 September 2001, with 71 from Hong Kong and 90 from elsewhere. (Note: entries dispatched by air on or before 26 September 2001 were accepted as meeting the closing date if they arrived after 29 September, at the request of overseas entrants relying on delivery services disrupted after the terrorist attacks in the US.) Two other entries from overseas with dispatch dates after 26 September arrived late and were not considered further.

4. The entries were assigned serial numbers by the competition Organizer to maintain anonymity during the assessment and adjudication process.

ROLE, COMPOSITION AND MEETINGS OF THE TECHNICAL PANEL

5. The Competition Document states that the Jury will be assisted

by a Technical Panel consisting of ten members chaired by the Director of Planning and that the main role of the Panel is to provide advice to the Jury on the technical assessment of individual submissions. The Chairman of the Panel is required to attend the Jury meetings to present the Panel's assessments, but he may not take part in the return of the verdict of the competition. The composition of the Panel is set out in Annex I to the Competition Document.

6. The Panel met on 9 October 2001 to decide upon a process for the technical assessment of the entries and on 11, 12, 15 and 17 December 2001 to assess the 161 entries in accordance with the agreed process.

7. The Professional Advisor to the competition, Mr Bill Lacy, FAIA, advised the Organizer and the Panel on procedural matters and on compliance with competition rules and submission requirements. He visited Hong Kong to attend the December meetings of the Panel.

CONFLICTS OF INTEREST AND CONFIDENTIALITY

8. Before proceeding with its assessment work, the Panel considered the provision in the Competition Document that all those likely to be in conflict of interest should be excluded from the competition and discussed what more might be done to ensure compliance. The Panel agreed that members should declare whether, to the best of their knowledge, any party with which they were closely associated had entered the competition and, if so, the details of the matter. The Panel also accepted the need to maintain strict confidentiality throughout the assessment process.

9. The Organizer prepared a declaration form covering conflict of interest and confidentiality in consultation with the Professional Advisor and the Independent Commission Against Corruption and this was completed by all members of the Panel and the Professional Advisor.

10. The declarations made by members were discussed by the Panel immediately before commencing the technical assessment of entries and they were satisfied that, on the basis of the declarations, no conflict of interest arose for any member.

TECHNICAL ASSESSMENT OF ENTRIES

11. The following paragraphs describe how the Panel proceeded with the technical assessment of entries.

Technical appraisal by government departments

12. The Panel considered that it would be helpful if the government departments with a primary interest in the concept plan for the competition site - the Planning Department, the Architectural Services Department, the Leisure and Cultural Services Department, the Transport Department and the Environmental Protection Department - could first advise, in strict confidence, whether the individual entries had generally met the Competition Brief in relation to their respective areas of work and highlight any major technical shortcomings or particularly noteworthy aspects.

13. The departments concerned conducted this technical appraisal from mid October to mid November 2001. The aspects appraised corresponded to the requirements of the Competition Brief. Consolidated versions of the departmental appraisals were prepared by the Organizer and received by Panel members together with the entries.

14. The Panel decided that it would suffice to submit to the Jury its own technical assessments. The departmental appraisals, which make up four bulky volumes, are therefore not attached to this report. They will, however, be available at the Jury meeting for inspection.

Technical assessment and categorization of individual entries

15. The Organizer set up all of the entries in a single exhibition gallery, allowing individual members of the Panel to view and compare all of the entries together before beginning the group assessment of individual entries.

16. The Panel was mindful of its role to assist the Jury without infringing on that body's ultimate adjudication responsibility. At the same time, the Panel took into account the Jury's need to have access at all stages of their deliberations to the entire 161 entries. Therefore the Panel sought to organize the entries into manageable Categories, described below.

17. The Panel considered the entries in serial number order, assessing them from different technical perspectives and, taking into consideration the departmental appraisals and the advice of the Professional Advisor, categorized them according to whether they generally met the Competition Brief (Category 1), or failed to meet the Brief in important respects (Category 2), or should be recommended for disqualification (Category 3). The Panel discussed each entry with the relevant presentation boards set up in front of them and decided upon the appropriate category by

consensus or vote.

18. The Panel came to an early conclusion that a relatively high proportion of entries would generally meet the requirements of the Competition Brief and that it would assist the Jury if entries in Category 1 were sub-divided into those which were -

- (a) well presented, with innovative ideas and commendable design concepts (Category 1(a)); and
- (b) of average quality with some good features (Category 1(b)).

19. Some of the entries assessed as being of average quality with some good features were placed in this category despite some aspects of the entry being considered by some members of the Panel to border on failing to meet the Competition Brief. In these borderline cases, the Panel generally gave the participant the benefit of the doubt.

20. The Panel agreed that its assessments, in addition to categorizing the entry, should draw to the Jury's attention any particularly noteworthy aspects or major technical shortcomings. Minor shortcomings were disregarded on the basis that this is only the conceptual planning stage and minor problems can be worked out at the detailed planning and design stages.

Entries recommended for disqualification

21. The Professional Advisor advised the Panel that, after reviewing the entries, he considered that those numbered 008, 017, 038, 094, 100, 104, 106, 111, 118, 126, 130 and 141 (a total of 12) should be recommended for disqualification for failing to meet the competition requirements in specific non-technical respects. The Panel endorsed the Professional Advisor's advice in respect of all 12 submissions as they assessed the individual entries concerned.

IMPORTANT TECHNICAL CONSIDERATIONS IDENTIFIED BY THE PANEL

22. During its discussions, the Panel identified a number of important technical considerations that, singly or in combination, most often determined the category into which an entry was placed. The Panel wishes to draw these points to the attention of the Jury. They are set out below.

Provision of arts and cultural facilities

23. The Panel kept in view that the objective of the competition was to invite conceptual proposals for the development of an integrated arts, cultural and entertainment district and examined submissions critically in this respect.

24. The Panel noted that some submissions proposed large amphitheatres or sports stadia or over-emphasized commercial and residential development, while making no provision for, or providing insufficient information on, proposed arts and cultural facilities. The Panel classified such submissions as having failed to meet the Competition Brief.

Landmark features

25. The Competition Brief encourages conceptual designs creating landmarks and many of the submissions proposed such features, often as arts and cultural facilities, though not always to an appropriate scale. The assessment of landmark and design features involved a degree of subjectivity and the Panel could not always reach consensus. In addition, some submissions containing striking landmark features were considered by some members of the Panel to be of only average quality overall.

26. The Panel took the view that a submission that contained a striking landmark feature of appropriate scale, even though it only generally met the Brief to an average standard, should be categorized as displaying innovative ideas and commendable design concepts, rather than as being of average quality with some good features. This would allow such submissions to be considered by the Jury on the same level as submissions having a more consistent standard of innovative and commendable features.

Extension of the Scheme Area through additional reclamation

27. Whilst the Competition Brief permits proposals extending beyond the Scheme Area, it also points out that in the Protection of the Harbour Ordinance (enacted in June 1997) there is a presumption against reclamation in the Harbour.

28. The Panel considered that submissions proposing extensive additional reclamation were inconsistent with the purpose of the Protection of the Harbour Ordinance and classified them as having failed to meet the Competition Brief.

Modification and integrity of the existing sea-wall

29. The Competition Brief requires submissions to exploit fully the

waterfront of the Scheme Area, the main section of which forms a straight coastline.

30. Many submissions presented design concepts involving modifications to the existing sea-wall, particularly the straight section. The Panel considered that, whereas minor modifications to the sea-wall were possible with sufficient justification and should therefore not be ruled out, major modifications to create a substantially different coastline would be prohibitively expensive and possibly conflict with the presumption against further reclamation in the Harbour. It also considered that major modifications to create navigable water-ways within the reclamation, as proposed in some submissions, would negate part of the considerable effort and expense that had gone into forming the reclamation. The Panel considered therefore that submissions proposing major modifications to the sea-wall should be classified as having failed to meet the Competition Brief. The Panel noted that many submissions proposed commendable design concepts which did not include major modifications to the sea-wall.

31. The Panel considered that water features or shallow waterways for pleasure-boating that were contained by the existing sea-wall were acceptable as design features.

32. The Panel considered that submissions proposing a large mound next to the sea-wall as a main feature had serious technical shortcomings, as the sea-wall would collapse under the pressure exerted by the mound. Such submissions were assessed as having failed to meet the Competition Brief.

Construction over rail and road tunnel reserves

33. The Competition Brief specifies that the Airport Railway and Western Harbour (Road) Crossing alignments and their associated underground facilities and ventilation buildings form existing constraints which must be taken as given and taken into account at the conceptual proposal stage. It also provides that the possibility of decking over the Western Harbour Crossing Toll Plaza area for open space use should be explored.

34. The Panel noted that many submissions proposed substantial structures on top of, or partly over, the tunnel reserves. Where the structure was directly over one or both of the tunnel reserves and it appeared that the conceptual design lacked scope for it to be relocated easily, the Panel assessed the submission concerned as having failed to meet the Competition Brief. Where the structure encroached partly onto a tunnel reserve, the Panel generally took a more flexible view on the basis that scope would exist

for modifications at later design stages.

Linkage with adjoining areas

35. The Panel noted that many submissions emphasized links between the Scheme Area and adjoining districts, including Kowloon Park and the existing cultural facilities in Tsim Sha Tsui.

36. Some submissions, including one recommended for disqualification, proposed monorail systems linking different areas and facilities. The Panel considered that the submission recommended for disqualification (no. 094) presented a conceptual design for such a system which should be drawn to the attention of the Jury.

Feasibility of implementation

37. The Panel observed that some of the conceptual proposals could be difficult to implement in practice. For example, several submissions proposed large canopies covering all or substantial parts of the Scheme Area. The construction of such structures and of buildings within them might be feasible, but the ownership, management and maintenance of the canopy could well present problems.

38. The Panel considered that doubts over the feasibility of implementing a conceptual proposal should not equate to failure to meet the Competition Brief, but were relevant to the technical assessment of entries. Such doubts should be recorded in the assessment form for the individual submission concerned.

ADVICE OF THE TECHNICAL PANEL

39. Having completed its technical assessment of the 161 entries, the Panel advises the Jury that -

- (a) 54 entries generally meet the requirements of the Competition Brief, of which 21 are considered to be well presented, with innovative ideas and commendable design concepts, and 33 to be of average quality with some good features. These comprise the entries placed in Categories 1(a) and 1(b), respectively;
- (b) 95 entries fail to meet the requirements of the Competition Brief in important respects. These comprise the entries placed in Category 2; and

- (c) 12 entries failed to abide by the rules, requirements or conditions set out in the Competition Document in important respects and are recommended for disqualification. These comprise the entries placed in Category 3.

40. A tabular summary of the Panel's categorization of the entries is at the **Annex** to this report. The summary includes the reasons for recommending disqualification in the cases concerned.

41. Forms containing the Panel's technical assessments of the 161 entries also form part of this report. They make up two volumes. Volume I contains the assessments in respect of the entries placed in Categories 1(a) and 1(b), in serial number order. Volume II contains the assessments in respect of the entries placed in Categories 2 and 3, also in serial number order.

January 2002

Source: LC Paper No. WKCD-120

資料來源：立法會 WKCD-120 號文件

西九龍填海區概念規劃比賽
相關文件

委員會	會議日期	文件
民政事務委員會	2009年12月13日 (議程第IV項)	會議議程 立法會CB(2)587/99-00(01)號文件 會議紀要
規劃地政及工程 事務委員會	2000年3月9日 (議程第IV)項)	會議議程 立法會CB(1)1103/99-00(03)號文件 會議紀要
規劃地政及工程 事務委員會	2002年5月8日	立法會CB(1)1616/01-02號文件
西九龍文娛藝術 區發展計劃小組 委員會	2005年4月22日 (議程第II(2)項)	會議議程 立法會WKCD-118號文件 立法會WKCD-119號文件 立法會WKCD-120號文件(只備英文本) 會議紀要

立法會秘書處
議會事務部2
2012年2月23日

議員提出的相關立法會質詢

議員曾於立法會會議上就西九龍填海區概念規劃比賽(下稱"規劃比賽")提出以下質詢——

劉漢銓議員於2001年7月4日就鼓勵合資格規劃師及建築師參加規劃比賽提出的口頭質詢

2. 劉漢銓議員詢問多項事宜，當中包括有何措施鼓勵本地合資格的規劃師或建築師積極參加規劃比賽。有關的質詢及答覆載於：

<http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/counmtg/hansard/010704fc.pdf> (第41至46頁)

劉炳章議員於2001年7月4日就邀請個別機構、建築師或規劃師參加規劃比賽提出的書面質詢

3. 劉炳章議員詢問多項事宜，當中包括政府當局有否主動邀請機構、建築師或規劃師參加規劃比賽。有關的質詢及答覆載於：

<http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/counmtg/hansard/010704fc.pdf> (第73頁)

李永達議員於2012年2月15日就行政長官選舉參選人利益衝突的指控提出的緊急口頭質詢

4. 李永達議員詢問多項事宜，當中包括政府當局會否就規劃比賽評審事宜及曾擔任規劃比賽評審團成員的行政長官參選人在規劃比賽中的利益申報事宜即時公布有關資料，以及政府當局有何措施確保即將舉行的行政長官選舉是在公平、公正及公開的情況下進行。有關的質詢及答覆載於：

<http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/hc/papers/hc0217cb2-1106-1-ec.pdf>